

Ref.: 400060006

Calentador doble

Manual de instrucciones

Instructions manual
Notice d'utilisation
Manual de instruções

Calentador de cama eléctrico

Double electric bed heater
Chauffe-lit électrique double
Aquecedor de cama eléctrico casal



Introducción / Introduction / Introduction / Introdução

ES. Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

EN. Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

FR. Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisez avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

PT. Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

Datos técnicos / Technical data / Données techniques / Dados técnicos

Potencia

Power / Pouvoir / Poder

2x55-60W

Dimensión

Dimension / Dimension / Dimensão

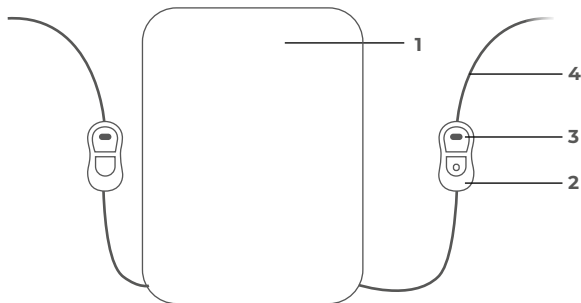
1600x1400mm

Alimentación

Supply / Alimentation / Alimentacao da corrente

220-240V~ 50/60Hz





1. Funda suave
2. Mando desmontable
3. Pantalla luminosa
4. Cable 2.3M

ES

Importante

Esta calentador de cama dispone de un dispositivo de seguridad que regula automáticamente la temperatura conectando y desconectando la corriente a intervalos regulares. La temperatura de la almohadilla es la máxima admitida por las normas. Los vigentes para garantizar la seguridad del usuario. El aparato proporciona un calor suave que no es perjudicial.

1. Soft cover
2. Control button
3. Light display
4. 2.3M cable

EN

Important

This bed heater is equipped with a safety device that automatically regulates the temperature by connecting and disconnecting the power at regular intervals. The temperature of the bed heater is the maximum allowed by current safety standards to ensure user safety. The device provides gentle heat that is not harmful.

1. Housse douce
2. Télécommande
3. Écran lumineux
4. Câble de 2.3M

FR

Important

Ce Chauffe-lit électrique est équipé d'un dispositif de sécurité qui régule automatiquement la température en connectant et déconnectant l'alimentation à intervalles réguliers. La température du Chauffe-lit électrique est la maximale autorisée par les normes en vigueur pour garantir la sécurité de l'utilisateur. L'appareil fournit une chaleur douce qui n'est pas nocive.

1. Capa macia
2. Controle remoto
3. Tela luminosa
4. Cabo de 2.3M

PT

Importante

Este Aquecedor elétrico de cama possui um dispositivo de segurança que regula automaticamente a temperatura, conectando e desconectando a corrente em intervalos regulares. A temperatura da Aquecedor elétrico de cama é a máxima permitida pelas normas em vigor para garantir a segurança do usuário. O aparelho proporciona um calor suave que não é prejudicial.

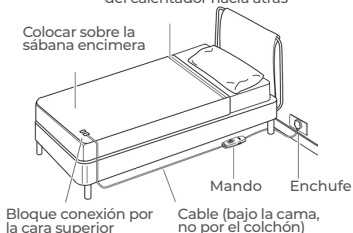
INSTRUCCIONES COLOCACIÓN

Colocación de el calentador de cama eléctrico. Utilizar sólo como manta, colocarla sobre la cama.

1. Hacer la cama normalmente, con una sábana bajera y una encimera.
2. Extender el calentador de cama eléctrico sobre la sábana encimera, sin pliegues.
3. El enchufe o enchufes de conexión deben quedar situados en la superficie superior, es decir, a los pies de la cama.
4. No plegar ni introducir bajo la cama las áreas con hilos eléctricos, el conector o el cable, porque podrían causar fallos de funcionamiento de la manta, al alcanzarse una temperatura elevada, que accionaría el sistema protección por sobrecalentamiento por exceso de temperatura.
5. Se puede colocar cubrecamas adicionales sobre el calentador de cama eléctrico para evitar pérdidas de calor.

No doblar la parte superior del calentador hacia atrás

Colocar sobre la sábana encimera



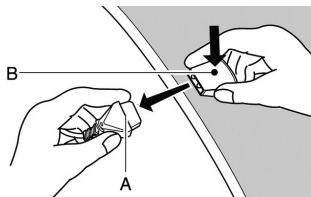
El calentador de cama eléctrico se puede utilizar dentro de una funda de edredón. Introducir el calentador de cama en el interior de la funda con el enchufe de conexión en el extremo abierto de la funda, que deberá quedar situado a los pies de la cama.

Mantener el calentador de cama estirado en el interior de la funda en todo momento. Si el calentador de cama no ajusta en la funda sin doblarla, significa que la funda es demasiado pequeña y no se puede utilizar con la manta.

No colocar nada, además del cubrecamas, entre el ocupante de la cama y la funda de edredón, porque actuará como aislante del calor emitido por el calentador de cama eléctrico.

ANTES DEL PRIMER USO

Retirar todo el embalaje. Conectar la conexión A al enchufe B de la manta. Asegurarse de realizar la conexión con firmeza, hasta que el enchufe quede encajado.



COMPROBACIONES PERIÓDICAS

Cuando no se utilice el aparato, guardarlo en un lugar seco y evitar apoyar en él objetos pesados. Evitar que se formen pliegues. Examinar con frecuencia el aparato y el cable flexible para comprobar que no presentan señales de desgaste o deterioro. En caso de presentarse estas señales o mal funcionamiento, llevar el aparato a cualquier servicio de asistencia técnica autorizado.

CARACTERÍSTICAS

- Potencia: 2x60W
- 3 Niveles de temperatura.
- Funda lavable.
- Protección sobrecalentamiento.
- Dimensión: 1600x1400mm.
- Longitud cable: 2.3M.

CÓMO UTILIZAR

Este calentador de cama proporciona un calor agradable y sin peligros.

- Introducir el conector en la toma de la pared y encender la manta. Si el cable no llega a la toma de la pared, se puede utilizar un cable alargador homologado, disponible en comercios especializados en electricidad. **NOTA:** asegurarse que el control está en la posición 0 antes de conectar y encender la manta.

- Para encender el calentador de cama y ajustar el nivel de calor deseado, seleccionar la temperatura en el termostato. Cuando se ajuste la temperatura en el termostato, se encenderá el calentador de cama y se iluminará el indicador luminoso.

Si se pone el termostato en la posición "0", se apagarán el calentador de cama y el indicador luminoso.

Nota: la forma más rápida de precalentar el calentador de cama es cambiándola directamente al número 3. Transcurridos unos minutos el calentador de cama habrá alcanzado la temperatura.

Dejar enfriar completamente antes de guardar.

SIMBOLOGÍA



¡No secar en secadoras!



¡No se permite lejía!



¡No limpiar en seco!



¡No introducir alfileres en el calentador de cama eléctrico!



¡No utilizar el calentador de cama plegada o comprimida!



¡No apto para niños/as entre 0 y 3 años!

Importante: este calentador de cama dispone de un dispositivo de seguridad que regula automáticamente la temperatura conectando y desconectando la corriente a intervalos regulares. La temperatura de el calentador de cama es la máxima admitida por las normas. Es vigentes para garantizar la seguridad del usuario. El aparato proporciona un calor suave que no es perjudicial.

LIMPIEZA

Aviso: antes de limpiar la manta, descolas pequeñas manchas se pueden limpiar con un paño o una esponja húmeda y, si es necesario, con un poco de detergente líquido para telas delicadas.



Advertencia

El calentador de cama eléctrico no se debe secar en una secadora ni planchar.

Si el calentador de cama eléctrico está muy sucio, se puede lavar a mano o en una lavadora, quitar el mando desmontable y ajustar al programa de 30°C para telas delicadas.

Usar un detergente neutro o para telas delicadas según las instrucciones del fabricante. No lavar el calentador de cama eléctrico con demasiada frecuencia para evitar el desgaste excesivo. El calentador de cama eléctrico debe lavarse en la lavadora más de 5 veces durante su vida útil.

Al secar el calentador de cama eléctrico, no colgar con pinzas para la ropa u otros dispositivos similares.

No exponer la almohadilla a fuentes de calor como el sol, un radiador.

Volver a conectar el cable de alimentación al calentador de cama eléctrico cuando el enchufe y el calentador estén completamente secos. Nunca encender el calentador para secarla.

ANOMALÍAS & REPARACIÓN

1. En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia.

2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.

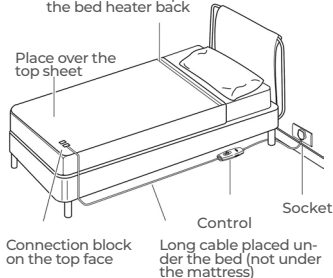
3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

PLACEMENT INSTRUCTIONS

Positioning the bed heater. The under-bed heater can only be used as an under-bed heater, over the occupant of the bed.

1. Make up the bed as normal using a top and bottom sheet.
2. Spread the under-bed heater over the top sheet ensuring it is lying flat without any creases.
3. The connecting plug must be on the upper surface at the foot of the bed.
4. Do not fold or tuck in any of the wired areas, the connector or the lead to the control as this could result in functioning the bed heater at a temperature above the safety cut out system temperature.
5. Additional bedcovers can be placed over the under-bed heater in order to avoid loss of heat.

Do not fold the top of the bed heater back



The under-bed heater must be inserted carefully inside the duvet cover with the bed heater connector plug at the open end of the cover, which should be at the foot of the bed.

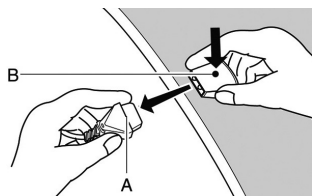
The under-bed heater must be kept flat within the duvet cover at all times. If the under-bed heater does not fit into the duvet cover without being folded, then the duvet cover is too small and cannot be used with the under-bed heater.

The under-bed heater must be kept flat within the duvet cover at all times. If the under-bed heater does not fit into the duvet cover without being folded, then the duvet cover is too small and cannot be used with the under-bed heater.

Other than the top sheet, no other additional bedding should be placed between the occupant and the duvet cover as this will act as an insulant from the heat provided by the electric bed heater.

BEFORE FIRST USE

Remove all packaging. Connect connection A to socket B of the bed heater. Be sure to connect firmly until the plug is seated.



PERIODIC CHECKS

When the appliance is not used, store it in a dry place and avoid heavy objects resting on it. Prevent folds from forming. Examine frequently the device and the flexible cable to verify that they do not show signs of wear or deterioration. Should these signs or malfunctions appear, take the device to any authorized technical assistance service.

FEATURES

- Watts: 2x60W
- 3 temperature levels.
- Washable cover.
- Overheat protection.
- Product size: 1600x1400mm.
- Cord length: 2.3M.

HOW TO USE

The appliance provides gentle, harmless heat.

- To use the under-bed heater, insert the connector into the wall socket and switch it on. An approved extension cable can be used if the cable does not reach the wall socket, this can be purchased at any reputable electrical retailers. NOTE: Make sure that the control is set to 0 before plugging it in and switching it on.

- To switch on the electric under-bed heater and adjust to the required heat setting, set the required temperature on the thermostat.

When the temperature is set on the thermostat, the under-bed heater switches on and the indicator light comes on. If the thermostat is set to position "0", the under-bed heater switches off and the indicator light goes out.

Note: The quickest way to preheat the electric bed heater is to change it directly to number 3. After a few minutes the electric bed heater will have reached temperature.

Let cool completely before storing.

SYMBOLOLOGY



Do not dry in the tumble dryer!



Bleaching not permitted!



Do not dry-clean!



Do not insert pins into the overbed heaters!



Do not use the overbed heater while it is folded or compressed!



Not suitable for children between 0-3 years!

Warning: this electric bed heater has a safety device that automatically regulates the temperature by turning the power on and off at regular intervals. The electric bed heater temperature is the maximum allowed by the standards. EI in force to identify user safety. The appliance provides gentle heat that is not harmful.

CLEANING

Small stains can be cleaned with a cloth or a damp sponge and, if necessary, with a small amount of liquid detergent for delicate fabrics.



Warning

The electric bed heater should not be dried in a dryer or ironed. If the electric bed heater is very dirty, it can be hand washed or machine washed by removing the detachable controller and setting the machine to the 30°C program for delicate fabrics.

Use a neutral or delicate fabric detergent according to the manufacturer's instructions. Do not wash the electric bed heater too frequently to avoid excessive wear. The electric bed heater should not be washed in the washing machine more than five times during its lifespan.

When drying the electric bed heater, do not hang it with clothes pegs or other similar devices. Do not expose the bed heater to heat sources such as the sun or a radiator.

Reconnect the power cable to the electric bed heater only when both the plug and the bed heater are completely dry. Never switch on the bed heater to dry it.

FAULTS

1. In case of breakdown, take the appliance to your technical assistance service.
2. Do not attempt to disassemble or repair it if you are not a qualified person.
3. If the network connection is damaged, it must be replaced immediately.

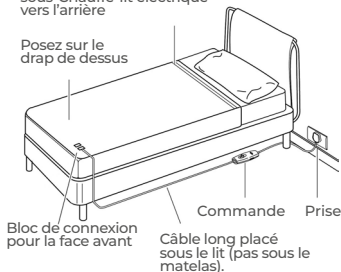
INSTRUCTIONS DE PLACEMENT

Positionnement du chauffe-lit électrique. A utiliser uniquement comme couverture, à placer sur le lit.

1. Faire le lit comme d'habitude avec un drap housse et un drap de dessus.
2. Étendre la sous-Chauffe-lit électrique sur le drap de dessus sans plis.
3. La/les fiche/s de branchement doivent se trouver sur la surface supérieure, au pied du lit.
4. Ne pas plier et ne pas border le lit en introduisant les parties qui contiennent des fils électriques, le connecteur ou le cordon car cela pourrait entraîner des défauts de fonctionnement de la sous-Chauffe-lit électrique en atteignant une température élevée qui actionnerait le système de sécurité pour surchauffe.
5. Possibilité de poser des couvre-lits sur la sous-Chauffe-lit électrique pour éviter la perte de chaleur.

Ne pas plier le haut de la sous-Chauffe-lit électrique vers l'arrière

Posez sur le drap de dessus

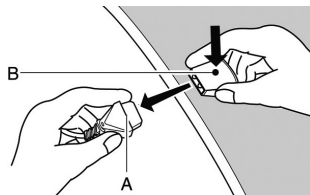


Introduire avec précaution la sous-Chauffe-lit électrique dans la housse avec la fiche de branchement dans l'extrémité ouverte de la housse qui doit être placée au pied du lit.

À l'intérieur de la housse la sous-Chauffe-lit électrique doit être en permanence étirée. Si la sous-Chauffe-lit électrique ne s'ajuste pas dans la housse sans être pliée cela veut dire que la housse est trop petite et qu'il n'est donc pas possible de l'utiliser avec la sous-couverture. Ne pas placer, d'autres éléments, hormis le couvre-lit entre l'occupant du lit et la housse de couette car ils risqueraient d'isoler la chaleur produite par la sous-Chauffe-lit électrique.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Retirez tous les emballages. Brancher la fiche ou les fiches A à la prise B de la sous-couverture. La fiche doit être parfaitement introduite pour que la connexion soit solide.



VÉRIFICATIONS PÉRIODIQUES

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, le ranger dans un endroit sec et éviter qu'il soit placé sous des objets lourds. Éviter que des plis ne se forment. Examiner fréquemment l'appareil et le câble afin de vérifier qu'ils ne présentent pas de signes de détérioration ou des dégâts. S'ils présentent un mauvais fonctionnement ou des signes de détérioration, rapporter l'appareil au service technique autorisé.

FONCTIONNALITÉS

- Puissance: 2x60W
- 3 niveaux de température.
- Housse lavable.
- Protection contre la surchauffe.
- Taille du produit: 1600x1400mm.
- Longueur du cordon: 2.3M.

COMMENT UTILISER

Cette sous-Chauffe-lit électrique fournit une chaleur agréable et sans danger.

- Pour utiliser la sous-couverture, introduire la fiche dans la prise murale et allumez-la. Si le cordon n'arrive pas à la prise murale, vous pouvez utiliser une rallonge homologuée disponibles dans tous les magasins d'électricité. NOTE: Vérifier que le bouton est bien sur la position 0 avant de brancher et d'allumer la sous-couverture.

- Pour allumer la sous-Chauffe-lit électrique et régler le niveau de chaleur, sélectionner la température au thermostat.

Lors du réglage de la température au thermostat, la couverture s'allumera ainsi que l'indicateur lumineux.

Si vous placez le thermostat sur la position "0", la couverture et l'indicateur lumineux s'éteindront.

Utilisation

Remarque: Le moyen le plus rapide de préchauffer le tampon est de le changer directement au numéro 3. Après quelques minutes, le tampon aura atteint la température.

Laisser refroidir complètement avant de ranger.

SYMBOLOGIE



À ne pas passer au sèche-linge !



Ne pas utiliser d'agent de blanchiment !



À ne pas nettoyer à sec !



Ne mettez pas d'épingles dans la sous-Chauffe-lit électrique chauffante !



N'utilisez pas la sous-Chauffe-lit électrique pliée ou comprimée !



Ne convient pas aux enfants de 0 à 3 ans !

Important: cet Chauffe-lit électrique est équipé d'un dispositif de sécurité qui régule automatiquement la température

en connectant et déconnectant le courant à intervalles réguliers. La température de l'Chauffe-lit électrique est la maximale autorisée par les normes en vigueur afin de garantir la sécurité de l'utilisateur. L'appareil diffuse une chaleur suave qui n'est pas nuisible.

NETTOYAGE

Les petites taches peuvent être nettoyées avec un chiffon ou une éponge humide et, si nécessaire, avec un peu de détergent liquide pour tissus délicats.



Avertissement

Le Chauffe-lit électrique chauffant ne doit pas être séché dans un sèche-linge ni repassé.

Si le Chauffe-lit électrique chauffant est très sale, il peut être lavé à la main ou en machine, en retirant le contrôleur amovible et en réglant le programme à 30°C pour tissus délicats.

Utiliser un détergent neutre ou pour tissus délicats selon les instructions du fabricant. Ne pas laver le Chauffe-lit électrique chauffant trop fréquemment afin d'éviter une usure excessive. Le Chauffe-lit électrique chauffant ne doit pas être lavé en machine plus de 5 fois au cours de sa durée de vie.

Lors du séchage du Chauffe-lit électrique chauffant, ne pas le suspendre avec des pinces à linge ou d'autres dispositifs similaires. Ne pas exposer le Chauffe-lit électrique à des sources de chaleur telles que le soleil ou un radiateur. Rebrancher le câble d'alimentation au Chauffe-lit électrique chauffant lorsque la fiche et le Chauffe-lit électrique sont complètement secs. Ne jamais allumer le Chauffe-lit électrique pour le sécher.

ANOMALIES ET RÉPARATION

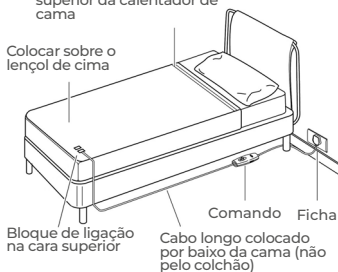
1. Em caso de avaria, leve o aparelho ao serviço técnico autorizado.
2. Não tente desmontá-lo ou repará-lo se não for uma pessoa qualificada.
3. Se a conexão de rede estiver danificada, ela deve ser substituída imediatamente.

INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO

Colocação da calentador de cama eléctrico. Utilize-se apenas como manta, colocada sobre a cama.

1. Faça a cama normalmente, com um lençol inferior e outro superior.
2. Estenda a calentador de cama eléctrico sobre o lençol superior, sem dobras.
3. O conector ou conectores de ligação deverão ficar situados na superfície superior, junto aos pés da cama.
4. Não dobre nem introduza debaixo da cama as áreas com fios eléctricos, o conector ou o cabo, porque poderiam causar falhas de funcionamento da calentador de cama ao alcançar uma temperatura elevada que accionaria o sistema de segurança de excesso de temperatura da manta.
5. Pode colocar cobertas adicionais sobre a calentador de cama eléctrica para evitar perdas de calor.

Não dobrar para trás a parte superior da calentador de cama



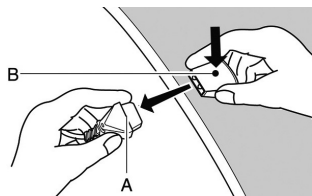
Introduza com cuidado a calentador de cama no interior da capa com a ficha de ligação no extremo aberto da capa, que deverá ficar situado aos pés da cama.

Mantenha a calentador de cama sempre esticada no interior da capa. Se a calentador de cama não ajustar à capa sem se dobrar, isto significa que a capa é demasiado pequena e não se pode utilizar com a manta.

Não coloque nada, além do lençol, entre o ocupante da cama e a capa de edredão, porque actuará como isolante do calor emitido pelo calentador de cama eléctrico.

ANTES DO PRIMEIRO USO

Retire todas as embalagens. Conecte a ligação A à ligação B da manta. Assegure-se que executa a ligação com firmeza, até que as fichas fiquem encaixadas.



VERIFICAÇÕES PERIÓDICAS

Quando o aparelho não for utilizado, guarde-o em local seco e evite objetos pesados sobre ele. Impedir a formação de dobras. Examine frequentemente o dispositivo e o cabo flexível para verificar se eles não mostram sinais de desgaste ou deterioração. Se esses sinais ou mau funcionamento aparecerem, leve o dispositivo a qualquer serviço de assistência técnica autorizado.

CARACTERÍSTICAS

- Potência: 2x60W
- 3 níveis de temperatura.
- Capa lavável.
- Proteção contra o superaquecimento.
- Dimensão: 1600x1400mm.
- Comprimento do cabo: 2.3M.

COMO USAR

Este aquecedor de cama proporciona um calor agradável e sem perigos.

- Para utilizar a manta, introduza a ficha na tomada elétrica e ligue a manta. Se o comprimento do cabo não for suficiente para chegar à tomada de parede, pode utilizar uma extensão homologada, que encontrará em estabelecimentos especializados em electricidade. **NOTA:** Assegure-se de que o comando está na posição 0 antes de ligar e acender a manta.

- Para acender a calentador de cama e ajustar o nível de calor desejado, seleccione a temperatura no termostato.

Quando ajustar a temperatura do termostato, ligue a calentador de cama e o indicador luminoso acende-se.

Se seleccionar no termostato a posição "0", apagará a calentador de cama e o indicador luminoso.

Nota: a maneira mais rápida de aquecer o bloco é mudá-lo diretamente para o número 3. Coloque na parte do corpo desejada e seleccione a temperatura ideal. Deixe esfriar completamente antes de guardar.

SIMBOLOGIA



Não lavar a seco!



Não é permitido alvejante!



Não lave a seco!



Não coloque alfinetes no Aquecedor elétrico de cama elétrica!



Não use o Aquecedor elétrico de cama dobrado ou comprimido!



Não é adequado para crianças entre 0 e 3 anos!

Aviso: esta calentador de cama elétrica possui um dispositivo de segurança que regula automaticamente a temperatura, ligando e desligando a alimentação a intervalos regulares. A temperatura da calentador de cama elétrica é a máxima permitida pelas normas em vigor para garantir a segurança do utilizador. O aparelho proporciona um calor suave que não é prejudicial.

LIMPIEZA

As pequenas manchas podem ser limpas com um pano ou uma esponja úmida e, se necessário, com um pouco de detergente líquido para tecidos delicados



Aviso

A Aquecedor elétrico de cama não deve ser seca em uma secadora nem passada a ferro. Se a Aquecedor elétrico de cama estiver muito suja, pode ser lavada à mão ou na máquina de lavar, retirando o controle removível e ajustando o programa para 30°C para tecidos delicados.

Use um detergente neutro ou para tecidos delicados, conforme as instruções do fabricante. Não lave a Aquecedor elétrico de cama Aquecedor elétrico de cama não deve ser lavada na máquina de lavar mais de 5 vezes durante sua vida útil.

Após secar a Aquecedor elétrico de cama, não a pendure com prendedores de roupa ou outros dispositivos semelhantes.

Não exponha a Aquecedor elétrico de cama fontes de calor, como o sol ou um radiador.

Reconecte o cabo de alimentação à Aquecedor elétrico de cama quando o plugue e a Aquecedor elétrico de cama estiverem completamente secos. Nunca ligue a Aquecedor elétrico de cama para secá-la.

ANOMALIAS E REPARO

1. Em caso de avaria, leve o aparelho ao serviço técnico autorizado.
2. Não tente desmontá-lo ou repará-lo se não for uma pessoa qualificada.
3. Se a conexão de rede estiver danificada, ela deve ser substituída imediatamente.

Precauciones seguridad

- 1.** No utilizar por personas insensibles al calor y otras personas muy vulnerables.
- 2.** No utilizar por niños menores de tres años (de 0 a 3 años).
- 3.** Esta calentador de cama eléctrico no debe ser utilizada por niños pequeños (de 3 a 8 años) a menos que los controles hayan sido preestablecidos por un bed heaterre o tutor o que el niño haya recibido instrucciones adecuadas sobre cómo operar los controles de manera segura.
- 4.** Esta calentador de cama eléctrico puede ser utilizada por niños de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura. y entender los peligros involucrados.
- 5.** Los niños no deben jugar con el calentador de cama eléctrico.
- 6.** La limpieza y el mantenimiento del usuario serán realizados por niños con supervisión.
- 7.** Tras haber quitado el envoltorio asegurarse de que el aparato está íntegro sin

daños visibles que podrían haber sido causadas durante el transporte. En caso de duda no utilizar el aparato. Dirigirse a los servicios de asistencia técnica autorizado.

8. Antes de conectar el aparato asegurarse de que los datos de la placa corresponde con los de la red eléctrica. La placa está situada en el aparato.

9. No utilizar adaptadores, enchufes múltiples y/o alargadores.

10. Este aparato debe utilizarse exclusivamente como calentador de cama eléctrico y siguiendo siempre las ins-

trucciones de uso. Cualquier otro uso se considerará inadecuado y, por lo tanto, peligroso. El fabricante declina toda responsabilidad por posibles daños que se deriven de un uso inadecuado e incorrecto.

11. El uso de cualquier aparato eléctrico conlleva el cumplimiento de algunas reglas fundamentales. Especialmente las siguientes:

a. No tocar nunca el aparato con las manos mojadas o húmedas.

b. No tirar ni del cable de alimentación ni del aparato para desenchufarlo de la toma de corriente.

c. No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos como la lluvia, el sol, etc.

12. Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento desconectar el aparato de la red eléctrica, desenchufándolo.

13. En el caso de avería y/o mal funcionamiento del aparato apagar y no manipular. Para posibles reparaciones, diríjase a los servicios de asistencia técnica autorizado.

14. Para evitar sobrecalentamientos peligrosos se recomienda desenrollar completamente el cable de alimenta-

ción y desenchufar el aparato de la red eléctrica cuando no se utilice.

15. No cambiar nunca el cable de alimentación de este aparato. Si está dañado, se debe de tirar el aparato.

16. Cuando se decida no utilizar más el aparato de este tipo, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación, tras haberlo desenchufado de la corriente. Asimismo, se recomienda también dejar inutilizadas aquellas partes del aparato que puedan resultar peligrosas, especialmente para los niños que podrían utilizar

el aparato fuera de uso para sus juegos.

17. No sumergir nunca el aparato en el agua.

18. Una aplicación prolongada del aparato a temperatura máxima puede provocar quemaduras en la piel. No dormirse con la almohadilla en funcionamiento. No tirar del aparato por el cable de alimentación y no utilizar el cable como empuñadura. Este aparato no puede utilizarse en hospitales. No utilizar la almohadilla con enfermos, niños o personas sensibles al calor.

19. No usar en niños muy pequeños o

personas insensibles al calor.

20. No lavar ni limpiar en seco.

21. No apto para fines comerciales.

22. El calentador de cama eléctrico se apagará automáticamente si hay un problema.

23. El calentador de cama eléctrico está equipado con un temporizador de 90 minutos.

24. El calentador de cama eléctrico no contiene piezas reparables por el usuario. Si el calentador de cama eléctrico deja de funcionar, comuníquese con una persona de reparación calificada.

25. Los campos eléc-

tricos y magnéticos de esta calentador de cama eléctrico-eléctrica pueden interferir con el funcionamiento de los marcapasos. Sin embargo, están muy por debajo de los límites: potencia de los campos eléctricos: 5000V / m máx. Potencia de los campos magnéticos: 80 A / m máx., Inducción magnética: 0,1 mT Máx, consultar a su médico y al fabricante de su marcapasos antes de usar esta calentador de cama eléctrico de calentamiento.

26. Los componentes electrónicos en el interruptor se calentarán cuando se use el calentador de cama eléctrico.

27. Por lo tanto, no debe cubrir el interruptor ni colocarlo sobre el calentador de cama eléctrico cuando se usa este último.

28. Esta calentador de cama eléctrico debe ser revisada regularmente para detectar cualquier signo de desgaste o daño. En su caso, esta calentador de cama eléctrico se ha utilizado de manera inapropiada o, si se calienta más, el fabricante debe verificarla antes de volver a usarla.

29. Si el cable de la fuente de alimentación de el calentador de cama eléctrico está dañado, debe ser

reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar riesgos.

30. Si desea almacenar o doblar el calentador de cama eléctrico:

- Dejar enfriar antes de doblar.
- No arrugar colocando elementos en la parte superior durante el almacenamiento.

31. No usar en una cama ajustable y verificar que el calentador de cama eléctrico y el cable no queden atrapados o arrugados.

32. Cuando se esté usando el calentador de cama eléctrico du-

rante varias horas, se recomienda ajustar el interruptor al nivel de temperatura más bajo para evitar el sobrecalentamiento.

Safety precautions

1. Do not use by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons.

2. Do not use by children under the age of three (from 0 to 3 years).

3. This electric heating bed heater is not to be used by young children (from 3 to 8 years) unless the controls have been pre-set by a parent or guardian or unless the child has been adequately instructed on how to operate the

controls safely.

4. This electric heating bed heater can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

5. Children shall not play with the electric heating bed heater.

6. Cleaning and user maintenance shall be made by children without supervision.

7. After removing the wrapping, make sure that the appliance

is complete without visible damage that could have been caused during transport. If in doubt, do not use the device. Contact the authorized technical assistance services.

8. Before connecting the device, make sure that the data on the board corresponds to the data on the electrical network. The plate is located in the device.

9. Do not use adapters, multiple plugs and / or extension cords.

10. This device must be used exclusively as heating bed heater and always following the instructions for use. Any other use will be considered

inappropriate and, therefore, dangerous. The manufacturer declines all responsibility for possible damages arising from improper and incorrect use.

11. The use of any electrical device entails compliance with some fundamental rules. Especially the following:

a. Never touch the appliance with wet or damp hands.

b. Do not pull on the power cord or the appliance to unplug it from the socket current.

c. Do not leave the device exposed to atmospheric agents such as rain or sun.

12. Before carrying out any cleaning or

maintenance operation, disconnect the appliance from the mains, unplugging it.

13. In the event of failure and / or malfunction of the device, turn off and do not manipulate. For possible repairs, contact the authorized technical assistance services.

14. To avoid dangerous overheating, it is recommended to completely unwind the power cord and unplug the appliance from the mains when not in use.

15. Never change the power cord of this appliance. If it is damaged, the appliance should be thrown away.

16. When you de-

cide not to use the appliance anymore, it is recommended to disable it by cutting the power cable, after unplugging it from the power supply. Also, it is recommended to leave unused those parts of the device that may be dangerous, especially for children who could use the device out of use for their games.

17. Never immerse the device in water.

18. Prolonged application of the appliance at maximum temperature can cause skin burns. Do not fall asleep with the bed heater running. Do not pull the device by the power cord and do not use the cable

as a handle. This device can not be used in hospitals. Do not use the bed heater with patients, children or people sensitive to heat.

19. Do not use on very young children or people insensitive to heat.

20. Do not clean or dry clean.

21. Not suitable for commercial purposes.

22. The heated bed heater will automatically switch off if there is a fault.

23. The heated bed heater is fitted with a 90 minute timer.

24. The heated bed heater contains no user serviceable parts. If the heated bed heater stops working

please contact a qualified repair person.

25. Electric and magnetic fields from this electric heating bed heater may interfere with the operation of pacemakers. However, they are well below the limits: power of electric fields: 5 000 V/m max., magnetic fields power: 80 A/m max., magnetic induction: 0.1 mT Max please therefore consult your doctor and the manufacturer of your pacemaker before using this electric heating bed heater.

26. The electronic components in the switch will become hot when the heating bed heater using.

27. You should there-

fore not cover switch or place it on the heating bed heater when the latter is used.

28. This electric heating bed heater must be regularly checked for the presence of any sign of wear or damage. Where appropriate, this heating bed heater has been used inappropriately or if it heats more, it must be checked by the manufacturer before being used again.

29. If the heating bed heater power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazards.

30. If you want to store

or fold the heating bed heater:

- Allow it to cool down before folding
- Do not crease it by placing items on the top of it during storage.

31. Do not use on adjustable bed or check that the heating bed heater or cord do not become trapped or rucked.

32. When using the electric heating bed heater for several hours, it is recommended to set the switch to the lowest temperature level to avoid overheating.

Précautions de sécurité

1. Ne doit pas être utilisé par des person

nes sensibles à la chaleur ou vulnérables.

2. Ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de trois ans (de 0 à 3 ans)

3. Cet oreiller électrique ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants (de 3 à 8 ans) à moins que des contrôles aient été préalablement réalisés par les parents ou les personnes responsables de l'enfant, et que l'enfant ait reçu des instructions adéquates sur comment opérer des contrôles de manière sûre.

4. Cet oreiller électrique peut être utilisé par des enfants de 3 à 8 ans, des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou

mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissance, si elles sont supervisées et qu'on leur a donné les instructions sur l'utilisation de l'appareil de façon sûre et qu'elles sont capables de comprendre les dangers que cela implique.

5. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'oreiller électrique chauffant.

6. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

7. Après avoir retiré l'emballage, assurez-vous que l'appareil est complet et sans coups visibles

qui pourraient avoir été occasionnés durant le transport. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil. Faites appel au service d'assistance technique agréé.

8. Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que les données électriques sur la plaque correspondent à votre réseau électrique. La plaque se situe sur l'appareil.

9. Ne pas utiliser d'adaptateur, de prise multiple et/ou de rallonge.

10. Cet appareil doit seulement être utilisé comme un Chauffe-lit électrique chauffant et toujours en suivant les recommandations d'usage. Tout autre

usage sera considéré comme inadéquat, et par conséquent comme dangereux. Le fabricant décline toute responsabilité pour de possibles dommages qui découleraient d'un usage inadéquat ou incorrect.

11. L'utilisation de tout appareil électrique implique le respect de quelques règles fondamentales, et en particulier les suivantes:

a. Ne jamais toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.

b. Ne pas tirer sur le fil d'alimentation électrique pour débrancher l'appareil.

c. Ne pas exposer

l'appareil à des conditions atmosphériques telles que la pluie, le soleil,...

12. Avant de réaliser toute opération de nettoyage ou d'entretien, déconnecter l'appareil du courant électrique en le débranchant.

13. En cas d'avarie et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, éteignez-le et ne le manipulez pas. Pour les réparations possibles, faites appel au service d'assistance technique agréé.

14. Afin d'éviter des surchauffes dangereuses, il est recommandé de complètement dérouler le câble d'alimentation

électrique et de débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

15. Ne jamais changer le câble d'alimentation de cet appareil. S'il est endommagé, il faut jeter l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

16. Ne doit pas être utilisé par de très jeunes enfants ou des personnes insensibles à la chaleur.

17. Ne pas nettoyer ou nettoyer à sec.

18. Ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.

19. L'oreiller chauffant s'éteindra automatiquement s'il y a un

problème.

20. L'oreiller chauffant est équipé d'un minuteur de 90 minutes.

21. L'oreiller chauffant ne contient pas de pièces réparables par l'utilisateur. Si l'oreiller chauffant cesse de fonctionner, contacter une personne qualifiée pour les réparations.

22. Les champs électriques et magnétiques de cet oreiller chauffant électrique peuvent interférer avec le fonctionnement des pacemakers. Cependant, ils sont très en-dessous des limites: puissance des champs électriques: 5 000 V / m max., Puissance des champs mag-

nétiqes: 80 A / m max., Induction magnétique: 0,1 mT Max. Consultez votre médecin et le fabricant du pacemaker avant d'utiliser ct oreiller électrique chauffant.

23. Les composants électriques de l'interrupteur chaufferont lorsque l'oreiller thermique sera utilisé.

24. Par conséquent, l'interrupteur ne doit pas être couvert ni placé sur l'oreiller thermique lorsqu'il est utilisé.

25. Cet oreiller électrique doit être régulièrement vérifié afin de détecter tout signe de détérioration ou de dommages. Le cas échéant si l'oreiller électrique a été utilisé

de façon inappropriée, ou s'il chauffe mal, le fabricant doit le vérifier avant de le renvoyer à l'usage.

26. Si le câble électrique de l'oreiller thermique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, ses agents de Service ou du personnel qualifié afin d'éviter tout risque.

27. Si vous désirez ranger ou plier l'oreiller thermique:

28. Le laisser refroidir avant de plier

29. Ne pas le froisser en plaçant des éléments sur sa partie supérieure pendant le temps où il est rangé.

30. Ne doit pas être utilisé dans un lit réglable, ni sans vé-

rifier que l'oreiller thermique ou le câble ne soient coincés ou pincés.

31. Lorsque l'oreiller thermique est utilisé pendant plusieurs heures, il est recommandé d'ajuster le variateur au niveau de la température le plus bas pour éviter la surchauffe.

Precauções de segurança

1. Não deve ser utilizada por pessoas insensíveis ao calor e outras pessoas muito vulneráveis.

2. Não deve ser utilizada por crianças com menos de três anos (entre 0 e 3 anos).

3. Esta Aquecedor

elétrico de camade aquecimento não deve ser usada por crianças pequenas (entre 3 e 8 anos), a menos que os controlos tenham sido predefinidos por um dos pais ou responsável ou se a criança recebeu instruções adequadas sobre como operar os controlos com segurança.

4. Esta Aquecedor elétrico de cama pode ser utilizada por crianças com 8 anos de idade ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento caso sejam supervisionadas ou tenham rece-

bido instruções sobre a utilização segura do dispositivo e percebam os perigos envolvidos.

5. As crianças não devem brincar com a Aquecedor elétrico de cama de aquecimento.

6. A limpeza e a manutenção do utilizador serão realizadas por crianças sem supervisão.

7. Após remover a embalagem, verifique se o dispositivo está intacto, sem danos visíveis que possam ter sido causados durante o transporte. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho. Entre em contacto com os serviços de assistência

técnica autorizados.

8. Antes de ligar o aparelho, verifique se os dados da placa correspondem aos da rede elétrica. A placa situa-se no aparelho.

9. Não utilize adaptadores, fichas múltiplas e/ou extensões.

10. Este aparelho deve ser utilizado exclusivamente com Aquecedor elétrico de cama e seguindo sempre as instruções de utilização. Qualquer outra utilização será considerada inadequada e, como tal, perigosa. O fabricante declina todas as responsabilidades por possíveis danos resultantes de uma utilização inadequada e incorreta.

11. A utilização de qualquer aparelho eléctrico implica o cumprimento de algumas regras fundamentais. Especialmente, as seguintes:

a. Nunca toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.

b. Não puxe o cabo de alimentação ou o aparelho para o desligar da tomada.

c. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos como a chuva, o sol...

12. Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligar o aparelho da rede eléctrica, retirando a ficha da tomada.

13. Em caso de avaria e/ou mau funcionamento do aparelho, desligue e não o manipule. Para possíveis reparações, dirija-se aos serviços de assistência técnica autorizados.

14. Para evitar superaquecimento perigoso, recomenda-se desenrolar completamente o cabo de alimentação e desligar o aparelho da rede eléctrica quando o mesmo não estiver a ser utilizado.

15. Nunca substitua o cabo de alimentação deste aparelho. Se estiver danificado, deve deitar o aparelho fora.

16. Quando decidir deixar de utilizar o aparelho deste tipo, recomenda-se inutilizá-lo

cortando o cabo de alimentação, após tê-lo desligado da tomada. Da mesma forma, recomenda-se também inutilizar as partes do aparelho que possam ser perigosas, especialmente para crianças que o possam utilizar fora de uso para as suas brincadeiras.

17. Nunca mergulhe o dispositivo na água.

18. Uma aplicação prolongada do aparelho à temperatura máxima pode provocar queimaduras na pele. Não adormeça com a Aquecedor elétrico de cama em funcionamento. Não puxe o aparelho pelo cabo de alimentação e não utilize o cabo como alça. Este dispositivo não

pode ser utilizado em hospitais. Não utilize a Aquecedor elétrico de cama com doentes, crianças ou pessoas sensíveis ao calor.

19. Não utilize em crianças muito pequenas ou pessoas insensíveis ao calor.

20. Não limpar nem limpar a seco.

21. Não apto para fins comerciais.

22. A Aquecedor elétrico de cama de aquecimento desliga-se automaticamente se houver algum problema.

23. A Aquecedor elétrico de cama de aquecimento está equipado com um temporizador de 90 minutos.

24. A Aquecedor elétrico de camade aquecimento não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Se a placa de aquecimento deixar de funcionar, entre em contacto com um técnico.

25. Os campos eléctricos e magnéticos desta Aquecedor eléctrico de camatérmica eléctrica podem interferir com o funcionamento dos pace-makers. No entanto, estão muito abaixo dos limites: potência dos campos eléctricos: 5 000 V / m máx., Potência dos campos magnéticos: 80 A / m máx., Indução magnética: 0,1 mT Max, consulte o seu

médico e o fabricante do seu pacemaker; antes de utilizar esta Aquecedor eléctrico de cama de aquecimento.

26. Os componentes electrónicos do interruptor aquecem quando se utiliza a Aquecedor eléctrico de camatérmica.

27. Como tal, não deve cobrir o interruptor nem colocá-lo sobre a Aquecedor eléctrico de camatérmica quando se utiliza este último.

28. Esta Aquecedor eléctrico de cama deve ser verificada regularmente para se detetar qualquer sinal de desgaste ou dano. Caso esta

Aquecedor elétrico de camatérmica tenha sido utilizada de forma inadequada ou, caso aqueça demais, o fabricante deve verificá-la antes de a voltar a utilizar.

29. Se o cabo de alimentação da Aquecedor elétrico de camatérmica estiver danificado, o mesmo deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas qualificadas com vista a evitar riscos.

30. Caso deseje armazenar ou dobrar a Aquecedor elétrico de camatérmica:

- Deixe-a arrefecer antes de dobrar.
- Não a vinque colocando objetos na

parte superior durante o armazenamento.

31. Não utilize numa cama ajustável e verifique se a Aquecedor elétrico de camatérmica ou o cabo não ficam presos ou vincados.

32. Ao utilizar a Aquecedor elétrico de cama de aquecimento durante várias horas, recomenda-se ajustar o interruptor no nível mais baixo de temperatura para evitar sobreaquecimento.



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO.

Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental. cto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

CORRECTE ÉLIMINATION DU PRODUIT.

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO.

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.

Notas / Note / Notes / Notas



Garantía / Warranty / Garantie / Garantia

ES. Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

EN. This product has a 3-year warranty from the date of sale, declining all responsibility for defects or breakages caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

FR. Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date de vente, déclinant toute responsabilité en cas de défauts ou de casse causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valable, il est indispensable de présenter cette carte ainsi que le ticket de caisse ou la facture d'achat.

PT. Este produto tem garantia de 3 anos a partir da data de venda, declinando qualquer responsabilidade por defeitos ou quebras causadas por uso indevido. Para que esta garantia seja válida é imprescindível a apresentação deste cartão bem como do recibo ou fatura de compra.

Nombre y dirección del Comprador

Name and address of the purchaser
Nom et adresse de l'acheteur
Nome e endereço do comprador

Nombre y dirección del Vendedor Sello del establecimiento

Name and Postal address, Stamp of establishment
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento

Fabricado en China / Made in China / Fabriqué en Chine / Feito na china



Importado por / Imported by / Importé par / Importado

Garsaco Import S.L. / www.valinelife.com

C/ Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (CS) SPAIN. B-12524773